

KARTA PRZEDMIOTU DLA NABORU 2020/2021						
INFORMACJE OGÓLNE						
1. Nazwa przedmiotu kształcenia Praktyczna Nauka Języka Rosyjskiego - czytanie						
2. Nazwa jednostki (należy wskazać nazwę zgodnie ze Statutem PSW) Wydział Nauk Społecznych i Humanistycznych, Zakład Neofilologii						
3. Grupa treści kształcenia (moduł może być realizowany w ramach treści kształcenia ogólnego, podstawowego, kierunkowego, specjalnościowego lub innego) -						
4. Typ przedmiotu (obowiązkowy, do wyboru) obowiązkowy						
5. Poziom studiów pierwszego stopnia						
6. Liczba punktów ECTS 2						
7. Poziom przedmiotu (podstawowy, średnio-zaawansowany, zaawansowany) średnio-zaawansowany						
8. Rok studiów, semestr II rok, semestr IV - letni						
9. Liczba godzin w semestrze						
Wyk.	Ćw.	L*	Prj.	Pbn.	Zp.	Pr.
	30					
10. Język wykładowy: rosyjski						
11. Wykładowca (wykładowcy) (imię i nazwisko, stopień naukowy wykładowcy/wykładowców prowadzących zajęcia) Urszula Szalast-Bytys, mgr						
INFORMACJE SZCZEGÓŁOWE						
12. Wymagania wstępne						
Uzyskanie zaliczenia w semestrze III						
13. Cele przedmiotu						
C1 zapoznanie z leksyką w zakresie poszczególnych tekstów z omawianych bloków tematycznych oraz dotyczących tematyki zawodowej i jej utrwalenie;						
C2 wdrożenie do korzystania ze słowników dwu- i jednojęzycznych, w tym specjalistycznych oraz do rozumienia znaczenia słów i wyrażeń z kontekstu niezbędnych w działalności filologicznej i zawodowej;						
C3 doskonalenie sprawności czytania ze zrozumieniem (rozumienie globalne, selektywne i szczegółowe) tekstów związanych z życiem codziennym i przyszłą działalnością zawodową;						
C4 doskonalenie nawyków poprawnej wymowy, akcentuacji, intonacji, płynności w języku rosyjskim w pracy z wybranymi tekstami związanymi z życiem codziennym i przyszłą działalnością zawodową;						
C5 rozwijanie umiejętności tworzenia indywidualnie lub w grupie różnego rodzaju wypowiedzi pisemnych i ustnych w języku rosyjskim z wykorzystaniem leksyki i informacji zawartej w tekstach dotyczących tematyki życia codziennego i przyszłej działalności zawodowej, w tym krytycznego myślenia w odniesieniu do tekstu, wyrażania swojego zdania, formułowania wniosków na podstawie tekstu;						
C6 kształtowanie postawy gotowości do nabywania nowej wiedzy i pogłębiania zainteresowania językiem rosyjskim oraz kręgiem kulturowym Rosji, a także do podejmowania działań na rzecz rozwoju osobistego i zawodowego, w tym do okazywania wrażliwości, tolerancji i szacunku wobec innych narodów.						
14. Efekty uczenia się w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych						
Student, który zaliczył przedmiot:					odniesienie do kierunkowych	

	efektów uczenia się
WIEDZA	
EU01 zna i w zaawansowanym stopniu stosuje rosyjską leksykę z zakresu poszczególnych tekstów o tematyce społecznej i zawodowej; rozumie praktyczne zastosowanie tej wiedzy w identyfikowaniu i rozstrzyganiu dylematów zawodowych oraz współczesnej cywilizacji;	K_W09, K_W14, K_W15
EU02 wie i potrafi w zaawansowanym stopniu korzystać ze słowników dwu- i jednojęzycznych, w tym specjalistycznych a także określać dla celów filologicznych i zawodowych przybliżone znaczenia słów i wyrażen z kontekstu;	K_W09
UMIEJĘTNOŚCI	
EU03 globalnie i szczegółowo rozumie tekst czytany związany z życiem codziennym i przyszłą działalnością zawodową oraz potrafi dokonać selekcji informacji;	K_U01, K_U03, K_U04
EU04 czyta w sposób prawidłowy, zrozumiały i płynny teksty w języku rosyjskim związane z życiem codziennym i przyszłą działalnością zawodową, zachowując zasady poprawnej wymowy, akcentuacji oraz zachowując intonację;	K_U01, K_U03, K_U04
EU05 tworzy indywidualnie lub w grupie wypowiedzi pisemne i ustne w języku rosyjskim dotyczące życia codziennego i przyszłej działalności zawodowej, z wykorzystaniem leksyki i informacji zawartej w tekście, w tym potrafi myśleć krytycznie w odniesieniu do tekstu, wyrażać swoje zdanie, formułować wnioski na podstawie tekstu;	K_U01, K_U03, K_U06, K_U13
KOMPETENCJE SPOŁECZNE	
EU06 jest gotów do nabywania nowej wiedzy i pogłębiania zainteresowania językiem rosyjskim oraz kręgiem kulturowym Rosji, a także do podejmowania działań na rzecz rozwoju osobistego i zawodowego, w tym do okazywania wrażliwości, tolerancji i szacunku wobec innych narodów.	K_K01, K_K02
15.Treści programowe	
Forma zajęć – ćwiczenia	
1. Podróże turystyczne i służbowe - przygotowanie do wyjazdu, rzeczy niezbędne w podróży, różne formy wypoczynku, rodzaje wycieczek, wyjazdy krajowe i zagraniczne, oferty biura podróży, usługi hotelowe, emigracja, podróże do Rosji - delegacje i wyjazdy służbowe, transport międzynarodowy, podróże-styl życia czy biznes, formalności związane z wyjazdem za granicę/na wschód 2. Kuchnia - nazwy podstawowych posiłków, głównych dań, potraw i artykułów spożywczych, tradycyjne potrawy kuchni polskiej i rosyjskiej, przepisy kulinarne, ulubione dania i desery, punkty gastronomiczne, przyjęcia i goście, zdrowy sposób żywienia - biznes lunch, kolacja biznesowa, restauracja-sposób na biznes 3. Zdrowie - rodzaje chorób i ich symptomy, choroby cywilizacyjne, nasze samopoczucie, sposoby zapobiegania chorobom, leczenie niekonwencjonalne, służba zdrowia, usługi medyczne, nowoczesna kosmetologia i chirurgia plastyczna, zdrowy styl życia, rosyjska „bania” - wypalenie zawodowe, brak pracy i jego skutki zdrowotne, świadczenia dla przedsiębiorców w sytuacji choroby zawodowej, zdrowie - biznes przyszłości	
16.Narzędzia/metody dydaktyczne	
1. Ćwiczenia w samodzielnym cichym i głośnym czytaniu tekstów dotyczących tematyki życia codziennego i przyszłej działalności zawodowej z uwzględnieniem prawidłowych nawyków fonetycznych	
2. Praca z tekstami autentycznymi i adaptowanymi związanymi m. in. z zakresem praktycznej działalności	

zawodowej, analiza tekstu	
3. Ćwiczenia ustne i pisemne kształtujące umiejętności komunikacyjne w różnych formach wypowiedzi dotyczące tematyki życia codziennego i przyszłej działalności zawodowej	
4. Technika synonimów, antonimów, definicji, praca ze słownikami	
5. Dyskusja, odgrywanie ról, burza mózgów	
6. Komentarze i objaśnienia nauczyciela	
7. Praca całą grupą, w grupach, w parach, indywidualna	
8. Platforma Microsoft Teams	
9. Office 365	
10. jamboard. google.com	
17.Sposoby oceny (F – formująca; P – podsumowująca)	
F1. Kolokwia pisemne i/lub ustne	
F2. Bieżące przygotowywanie się do zajęć	
F3. Aktywność na zajęciach i obserwacja pracy studenta na zajęciach	
F4. Przygotowanie pisemnych i/lub ustnych zadań domowych	
P1. Zaliczenie z oceną	
18.Obciążenia pracą studenta	
forma aktywności	średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe z nauczycielem**	40
Przygotowanie się do zajęć	10
Przygotowanie do kolokwii	10
SUMA	60
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS	2
DLA PRZEDMIOTU	
19.Literatura podstawowa i uzupełniająca	
Literatura podstawowa:	
1) Chlebda B, Danecka I., <i>Skrypt do praktycznej nauki języka rosyjskiego cz. II</i> , Opole 2014.	
2) Chlebda B, Danecka I., <i>Skrypt do praktycznej nauki języka rosyjskiego cz. III</i> , Opole 2011.	
3) Pado A., <i>Читай, пиши, говори! Cz. 2</i> , Warszawa 1998.	
4) Cieplicka M., Torzewska D., <i>Русский язык. Kompendium tematyczno-leksykalne 1</i> , Poznań 2015.	
5) Cieplicka M., Torzewska D., <i>Русский язык. Kompendium tematyczno-leksykalne 2</i> , Poznań 2015.	
Literatura uzupełniająca:	
1) Materiały autentyczne: prasa, literatura, Internet	
2) Słowniki tematyczne języka rosyjskiego	
3) Słowniki polsko-rosyjskie i rosyjsko-polskie (różne wydania)	
4) Кузнецов С. А. (ред.), <i>Большой толковый словарь русского языка</i> , СПб 2000.	
5) Ginter A., Tulina-Blumental L., <i>Вот лексика! Repetytorium leksykalne z języka rosyjskiego z ćwiczeniami</i> , Warszawa 2015.	
6) Pado A., <i>Ты за ули промисл? Materiały uzupełniające. Język rosyjski</i> , Warszawa 2003.	
20.Formy oceny – szczegóły	
Warunki uzyskania zaliczenia przedmiotu: zajęcia kończą się zaliczeniem z oceną	
Do oceny stopnia osiągniętych przez studenta efektów uczenia się bierze się pod uwagę następujące kryteria:	
- aktywność podczas ćwiczeń;	
- przygotowanie do zajęć, w tym opracowanie słownikowe omawianych tekstów;	
- uzyskanie pozytywnych wyników z trzech kolokwii w formie pisemnej i/lub ustnej;	
- uzyskanie pozytywnych ocen z wybranych wypowiedzi pisemnych i/lub ustnych na podstawie omawianych tekstów (prace domowe).	
W przypadku kolokwii, pisemnych prac domowych stosuje się jednolite dla Filologii rosyjskiej przedziały	

procentowe w ocenianiu:

50-65% - 3,0

66-75% - 3,5

76-83% - 4,0

84-89% - 4,5

90-100% - 5,0

W przypadku kolokwii ustnych, ustnych prac domowych stosuje się następujące kryteria stanowiące ocenę stopnia osiągniętych przez studenta efektów uczenia się:

5.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty bez zastrzeżeń

4.5 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z pojedynczymi brakami/błędami

4.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z nielicznymi brakami/błędami

3.5 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z wieloma brakami/błędami

3.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z licznymi i istotnymi brakami/błędami
(minimalnie wymagany poziom osiągnięcia efektu)

2.0 – zakładany efekt uczenia się nie został osiągnięty

Metody weryfikacji efektów uczenia się w powiązaniu z kategoriami wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych:

(1) Wiedza:

kolokwium pisemne/ustne, obserwacja pracy studenta na zajęciach

(2) Umiejętności:

kolokwium pisemne/ustne, indywidualne czytanie tekstów, wypowiedź ustna (monolog/dialog/dyskusja związany z omawianym tekstem), prace pisemne, tworzenie glosariuszy

(3) Kompetencje społeczne:

aktywność na zajęciach i obserwacja pracy studenta na zajęciach, bieżące przygotowanie do zajęć

21. Inne przydatne informacje o przedmiocie

1. Bezpośrednich informacji o problematyce zajęć i treściach programowych udziela prowadzący w trakcie zajęć i podczas konsultacji

2. Zajęcia odbywać się będą w PSW w Białej Podlaskiej

3. Zajęcia odbywać się będą zgodnie z aktualnym planem zajęć

4. Konsultacje odbywać się będą zgodnie z obowiązującym terminarzem

*L – laboratorium (w przypadku zajęć z języka obcego oznacza lektorat)

** Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela akademickiego lub innej osoby prowadzącej zajęcia **oraz konsultacje**